

基于线上线下混合教学模式的高校口译智慧课堂建设探索

崔 澍, 周亚楠, 白婧婷

中国民航大学外国语学院, 天津

收稿日期: 2025年1月17日; 录用日期: 2025年3月6日; 发布日期: 2025年3月13日

摘 要

信息技术与慕课的迅速发展, 给口译课堂线上线下混合教学模式带来了极大便利, 以目前高校口译教学的新形态为着手点, 通过分析线上线下混合教学模式中的智慧环境及学习圈, 从教学手段、教学过程及教学平台层面探究智慧课堂的构建。通过将师生与校本学习资源紧密结合, 并利用泛在式学习环境实现无缝整合, 全面运用智慧学习圈, 如人性化学习机制以及多模态评价体系的构建, 以此为基础构建出高效的口译智慧教学范式。并通过基于问卷调查与实验的研究方法, 对智慧课堂的实际效用进行评估, 为未来的智慧化口译课堂构建提供坚实的数据支撑与理论基础, 推动口译教学模式的创新与优化。

关键词

口译教学, 智慧课堂, 线上线下混合教学模式, 实际效用评估

On the Construction of Intelligent Interpretation Classroom in Colleges and Universities Based on the Blended Online and Offline Teaching Mode

Shu Cui, Yanan Zhou, Jingting Bai

School of International Studies, Civil Aviation University of China, Tianjin

Received: Jan. 17th, 2025; accepted: Mar. 6th, 2025; published: Mar. 13th, 2025

Abstract

The rapid development of information technology and MOOCs has brought great convenience to the

文章引用: 崔澍, 周亚楠, 白婧婷. 基于线上线下混合教学模式的高校口译智慧课堂建设探索[J]. 职业教育发展, 2025, 14(3): 25-33. DOI: 10.12677/ve.2025.143118

blended online and offline teaching mode in interpretation classrooms. Starting from the new form of interpretation teaching in current universities, this paper explores the construction of smart classrooms through the analysis of the smart environment and learning circles in the blended online and offline teaching mode, focusing on teaching methods, teaching processes, and teaching platforms. By closely integrating teachers, students, and school-based learning resources and leveraging ubiquitous learning environments to achieve seamless integration, we aim to fully utilize the smart learning circle as the foundation for constructing an efficient teaching paradigm. Furthermore, through research methods based on questionnaires and experiments, the actual effectiveness of smart classrooms is evaluated, providing solid data support and theoretical foundations for the construction of future smart interpretation classrooms. This will drive the innovation and optimization of interpretation teaching models.

Keywords

Interpretation Teaching, Smart Classroom, The Blended Online and Offline Mixed Teaching Mode, Evaluation of Practical Effectiveness

Copyright © 2025 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

随着国际合作的不断深化，社会对既懂专业知识又擅长口译的复合型人才的需求日益迫切，这对口译教学构成了严峻挑战。幸运的是，信息技术的兴起为这一难题提供了创新性的解决方案。它摒弃了传统教学中单纯的知识灌输模式，借助大数据、“互联网+”等先进技术，实现了教育与技术的深度融合，从而构建了一个全新的教育生态环境，并催生了新的教学理念和方法。在此背景下，智慧课堂作为一种新兴的教育模式，日益受到教育实践与研究者的青睐。智慧课堂的内涵在于利用现代信息技术，如大数据、云计算、人工智能等，深度融合于教学过程中，构建以学生为中心的个性化、智能化学习环境；强调师生互动、生生协作，通过实时数据分析提供精准教学和个性化学习路径；通过促进教学模式的创新，实现教学内容、方法和手段的智能化转型，以提升教学效率和学习效果。特别是智慧课堂所推广的线上线下混合教学模式，凭借线上资源的多样性和线下师生互动的直接性，有效激发了学生的学习热情与创新能力，培养了学生的自主学习能力、创新思维和问题解决能力，为口译教学模式的探索与革新开辟了无限可能[1]。这一模式已成为新时代教学发展的主流趋势。因此，深入研究当前高校口译智慧环境的构建以及教学实践的开展情况显得尤为重要。这不仅有助于更好地理解智慧课堂在口译教学中的应用价值，还能为进一步优化口译教学模式、提升教学质量提供有益的参考。

2. 高校口译教学的新形态分析

2.1. 教学理念从知识发展为智慧

知识，作为累积并传承下来的学问体系，强调的是信息的静态存储；而智慧，则是运用这些知识以指导并优化个人及社会生活的能力，体现了一种动态的、应用导向的智慧。传统的知识观念视知识为固定不变、有待传授的实体，学习过程往往是教师单向地向学生传递已储存的知识。然而，信息技术的迅猛发展极大地拓宽了知识的获取渠道与方式，促使现代知识观转向更加重视知识的开放性与流动性，学习观也随之转变为强调在体验式学习环境中，通过既有知识探索新知、培养智慧。这一转变催生了高校

口译教学中的智慧课堂模式，它巧妙地将尖端技术与课堂教学相结合，旨在实现课前准备、课堂学习及课后巩固的全程智能化。口译教学强调语言技能的精准训练、跨文化沟通能力的培养及实战模拟的重要性；而智慧教育则注重个性化学习、智能化教学环境的构建及实时评估反馈。两者结合，旨在通过大数据、人工智能等技术手段，提升口译教学的互动性和效率，实现精准教学和个性化学习，培养具备跨文化沟通能力和信息素养的口译人才。显然，智慧课堂的核心优势在于能够模拟高度贴近现实的语境，不仅提高了学习资源的精准推送与评价反馈的效率，还促进了学生个性化智慧成长的路径。因此，高校口译智慧课堂展现出显著的变革，包括学习环境的日常化、学习资源的定制化、学习过程的自主化等，同时也体现在技术驱动、学生中心、以及师生间深度互动与交流的全新教学模式上。这些变化共同推动了口译教育向更加高效、灵活与个性化的方向发展。

2.2. 教学与技术实现深度融合

传统的口译课堂，其教学框架主要围绕教师的备课、授课、提问、布置及批改作业，以及学生的预习、听讲、参与讨论和完成作业等环节展开。这种“教”与“学”的互动模式显得较为单一，且以教师为主导，学生往往难以充分融入其中。相比之下，智慧课堂则显著体现了技术与教育的深度融合，它通过数据分析学习状况、即时捕捉学习反馈，并实现了多维度的互动交流和个性化的学习资源推送。

特别是在线上线下混合教学模式的加持下，学生的整个学习过程能够实时生成动态的学习数据。这些数据如同导航灯，指引着教师精准地调整和组织教学内容，灵活控制教学流程。此外，智慧课堂还极大地拓宽了师生间的沟通渠道。通过线上线下的混合教学模式，学生可以随时随地与教师进行交流和互动，及时反馈学习中的问题和困惑。教师也可以及时给予学生指导和帮助，促进学生的学习进步。这种紧密围绕学生需求和兴趣展开的教学方式，真正实现了以学生为中心的教学理念的落地。

3. 线上线下混合教学模式下高校口译教学中的智慧元素

3.1. 智慧环境

3.1.1. 校本资源多样开放

在智慧教育环境的背景下，口译学习资源不仅跨越了时空限制，更展现出多元化的特性，为学生的全面发展提供了有力支持。在线上线下混合教学模式中，智慧课堂巧妙地整合了网络上的优质资源，将其“打包”融入课程建设中，形成了具有学校特色的校本资源体系。一方面，教师根据教学需求和学生特点，精心挑选并编辑资源。他们不仅关注技巧训练和主题分类，还注重资源的二次开发，以满足不同学习需求。在视频材料的选择上，教师尤为注重多样性，涵盖了不同语体、不同场合的现场翻译以及不同口音的翻译材料，确保学生能够沉浸在真实的语境中，提升对不同场景的适应能力。另一方面，教师还针对学生的具体特征，重点讲解口译技能。例如，通过教授分类记忆、象形记忆、逻辑推理等记忆方法，帮助学生提高记忆效率。同时，选用学生熟悉的内容作为口译材料，引导学生通过横纵分析提炼信息主旨，并教授高效的笔记技巧，以记录关键信息[2]。此外，智慧课堂还对校本资源进行了精细化设计。教师将课程内容合理分割为多个单元，并逐一上传至平台，同时明确课前与课后的学习任务，帮助学生高效利用这些资源，实现个性化学习。

3.1.2. 泛在式的学习环境

在培养学生的综合能力时，理论知识与实体空间的实践活动相结合至关重要，这样才能确保所学知识得以有效应用。泛在式学习环境为此提供了丰富的机会，让学生能够随时随地进行学习。智慧学习环境的构建主要体现在以下两个方面：一方面，在课外时间，线上学习平台成为学生获取资源和进行泛在学习的重要渠道。这些平台不仅提供了丰富的学习资源，还便于师生之间进行异步交流，从而构建了一

个虚拟化的学习社群。在这个社群中,学生可以随时随地访问学习资源,与教师和其他同学进行互动,分享学习心得和疑惑。另一方面,在课内教学中,微信等即时通讯软件成为连接学生手机端与课堂的重要桥梁。通过投稿、弹幕等形式,学生可以实时参与课堂讨论,分享自己的观点和想法。例如,教师可以将口译测试练习发送到学生的手机端,让学生随时随地进行练习。同时,借助实时数据分析技术,教师可以迅速掌握学生的学习进度和效果,从而根据实际情况调整教学节奏和难度,确保每个学生都能在适合自己的节奏下进行学习。这种信息化手段的应用,不仅实现了课内外学习的无缝衔接,还营造了一个智能、开放、互动的学习环境,有助于提升学生的自主学习能力和综合素养[3]。

3.2. 智慧学习圈

3.2.1. 多能力培养模式

在当前高校外语教学中,要求教师不但要注重对学生语言知识能力、语言能力的强化,还要进行自主学习与终身学习能力的培养。而基于线上线下混合教学模式的口译智慧课堂教学,能够使学生在个人学习和团队合作的学习环境中均得到能力的提升与发展。对于个人学习环境,在课前通过自主学习、收集和完善资料,通过元认知策略,进行自我学习的反思和评估,以达到提升自我管理和学习的能力;同时知识传递的前移以及课堂上交互活动的开展,有利于学生高阶思维能力的养成[3]。对于合作学习环境,教师首先会安排小组口译任务以促进合作项目等挑战性任务,学生以此进行资料收集、组内分工、组内交流讨论,对其中的各项问题进行明确分析,并利用多项认知技能和活动使问题得以解决。不仅能确保学生掌握必要的口译知识,还能提升合作、交流和表达的能力。

3.2.2. 人性化学习机制

口译学习对学生的双语能力有着极高的标准,然而,鉴于学习能力及其他个人因素的多样性,学生在语言掌握程度上难免呈现出显著的差异。再加上传统口译教学都是基于班级平均水平确定课程进度,难以真正兼顾学困生及优等生。而在智慧课堂中,因为知识内容属于异步传授,所以学困生完全可以基于自身情况,反复对音视频资料进行学习训练,实现学有所获;优等生也可以将注意力放在学习资源的拓展内容上,实现自我提升,更有利于提升学习有效性。

3.2.3. 多模态评价体系

多模态评估是一种综合性的评价方式,旨在通过学生互评、自评等多种手段,增强学生的多模态信息处理能力,并全面考量其口译知识与技能。这一评估模式遵循评估方式、主题及内容的多模态化原则,将学生互评、自评与教师评估、过程评估及结果评估相结合,形成了一套完整的评估体系。在实际操作中,教师会预先设定口译作业及互评细节。学生在规定时间内完成作业并上传后,互评通道随即开启。若未能按时完成作业并上传,学生将失去互评资格,其个人成绩也将被视为无效。为确保评估的公正性,学生端采取匿名评阅方式。教师则负责审核学生的评估结果,并对存在争议的部分进行复评,以确保各评估主题间能达成共识。通过学生互评这一模式,不仅满足了学生评价他人的愿望,还使他们在评价过程中能够发现自身与他人的差距,从而实现相互学习、取长补短的效果。

4. 高校口译智慧课堂建设

高校口译教学需完成三大目标:首先,引导学生掌握翻译的性质、形式与概念;其次,引导学生形成双语思维能力,掌握必要的翻译方法与技能;三是落实技能培训和汉外语言能力提升的双重任务。由此可见,口译教学不仅要同时进行理论和实践教学,还要加强专业技能培养,更需要提升学生的语言能力、翻译能力以及人文素养。面对如此复杂的教学重难点,则应基于线上线下混合教学模式,创设智慧

课堂，综合各教学阶段，以线上线下两个平台为主设计模式框架(如表 1 所示)。

Table 1. Framework for interpreter-oriented smart classroom instruction
表 1. 口译智慧课堂教学框架

教学过程	教学活动	教学模式	教学平台
课前	1) 设定教学任务、目标和内容 2) 带领学生预习 3) 展开学情分析	慕课；微课；微信公众号	
课中	1) 解答课前学习过程中的各项问题 2) 小组之间进行问题讨论 3) 选出代表进行结果展示 4) 开展实践练习	翻转课堂	线上平台、线下课堂
课后	1) 收集学习反馈 2) 布置作业 3) 在线上展开个性化辅导 4) 对教学效果进行总结		

4.1. 教学手段

4.1.1. 慕课

慕课的出现使得高等教育和互联网被有效结合起来，不仅给学生带来了大量优质学习资源，还使随时随地听课变为了现实。将其应用在口译教学中，能有效缓解课堂时间压力，使有些知识传递从课上转为课下。另外，它将学生作为中心，通过充分应用学生学习的个性化及自主化趋势，使教学模式不再只局限于传统的课上授课，而是能带领学生体会形式多样的教学思路 and 方式。目前国内应用较为普遍的慕课平台主要有“智慧树”“中国大学 MOOC”“超星慕课”等，不同平台往往会提供不同教材、不同学校以及不同语种的口译课程，教师只需从中选择与教学相关的资料作为辅助材料即可。实际应用时，为确保学生学习质量，往往应制作专门的任务清单，引导学生通过问题观看慕课；或者还可以在慕课后通过小组等形式进行内容讨论和总结，以加深知识印象和理解。

4.1.2. 微课

微课相比慕课，整体更为简短、精悍，主题更加突出，主要是针对某一知识点或问题制作出视频资源，帮助学生答疑解惑、查漏补缺。例如对于口译过程中最常出现的语法错误、近义词混淆、时态问题等，则可直接将其总结整理起来制作成微课，以便学生课余随时复习观看，不断加深印象。这种模式极大扩展了师生互动的时间和空间，有利于学生利用碎片时间展开学习。

4.1.3. 微信公众号

即由教师开设微信公众号，定期将音视频等资料推送给学生，具体可以将口译知识要点、外事活动信息、时事新闻、背景资料、国际会议，以及和口译相关的比赛与讲座等发布出去，以便使学生和外界资讯之间加强联系，使学生口译学习不再只局限在书本之上，还能从更加广阔的范围之内全面吸收。

4.1.4. 翻转课堂

即在课外完成教学，把课堂时间留给集体活动或个性化活动。将其应用到口译教学中，不仅能使学生基于智慧课堂于课前了解和掌握相应的口译资料 and 知识，然后在课内的研讨会、商务会谈等口译情景模拟之下提升学习效果；而且可以利用相关技术设备和学生加强互动。比如应用语音课平台将学生口译过程录下来，然后与范例进行比对，并给予合理评价和点拨。

4.2. 教学过程

基于线上线下混合教学模式的口译智慧课堂主要由“PWP 学习模式”以及“三维课堂”组成，其中前者即带领学生进行课前学习、课中训练和课后运用；后者是将线下课堂作为第一课堂，网络课程作为第二课堂，社会实践作为第三课堂[4]。具体如图 1 所示。

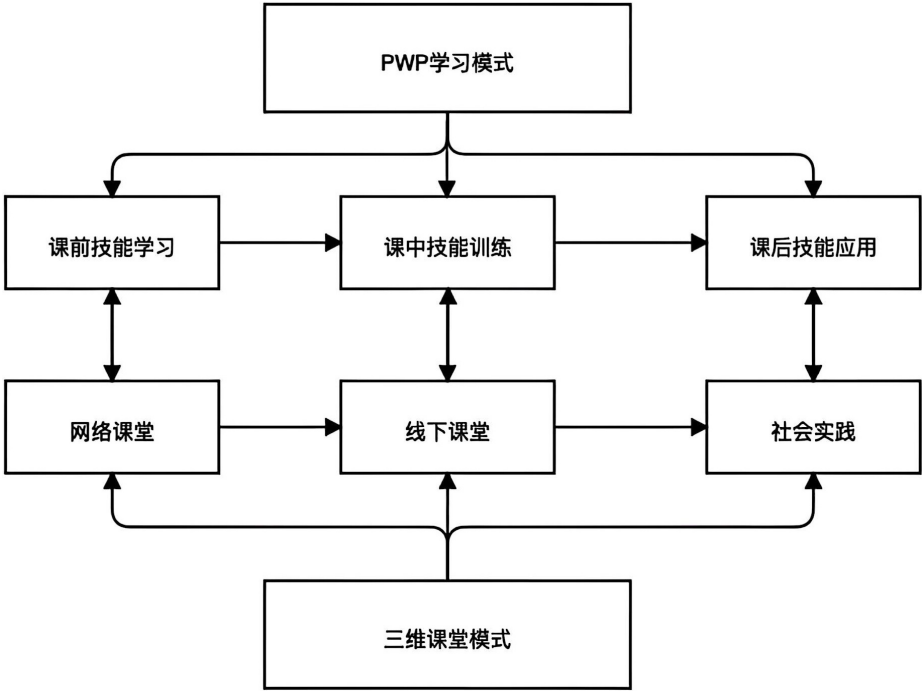


Figure 1. Operational workflow of a smart classroom based on blended online and offline teaching
图 1. 基于线上线下混合教学的智慧课堂运作流程

4.2.1. 课前应用网络学习技能

在口译教学中，在课前做好预习和准备工作，能帮助学生有效掌握相关理论知识，明确课堂学习任务安排，给后续课堂时间的充分应用以及学习效率的提升奠定基础。在此阶段，教师需应用网络学堂等模式，教师则应该根据班级学生生源特点和课程内容进行线上教学设计，确定教学流程将口译教学的具体任务、内容大纲以及学习目标等传递给学生，使其大致了解课程学习的具体安排，并在完成预习后利用网络平台向教师咨询存在疑问的部分，教师再对此进行统一总结，具体分析学情状况，达到以学定教的目的。

以“口译笔记”为例，学生需深入掌握笔记与脑记的协同作用、笔记的基本架构设计以及提升笔记效率的方法等关键内容。因此，在课前预习阶段，应引导学生通过观看视频资料初步理解笔记记忆的技巧与原则，而将常用笔记符号的学习与记忆作为课堂实践的重点。预习任务可围绕以下几个方面进行：首先，要求学生按时观看口译笔记技能的慕课视频，为后续学习打下基础。其次，鼓励学生通过多种渠道，如观看视频、阅读书籍和上网搜索等，搜集并总结口译员常用的笔记符号。接着，对所收集的符号进行整理与分类，以便更好地理解 and 记忆。此外，设置笔记符号测试题，以检验学生对核心知识的掌握情况。最后，布置课堂讲解任务，让学生根据自己的理解，向其他同学讲解所收集的笔记符号及其含义。通过完成这一系列的预习任务清单，学生不仅能够高效地完成预习工作，还能提升自主学习和探究能力，为后续课堂活动的顺利开展奠定坚实基础。

4.2.2. 课中利用课堂训练技能

这一阶段的核心任务是充分应用课堂时间,对学生的口译学习进行点拨引导,落实生生和师生互动,并通过互动学习、探索学习等模式,帮助学生内化口译知识,加强技能训练,提高口译水平[5]。

在实际教学中,可以综合运用以下几种方法来提升口译教学效果:

1) 采用对话式答疑模式,将传统的单向知识传授转变为开放式的对话探究与协作学习。这种模式鼓励师生共同探究学生在自学过程中遇到的各种问题,通过讨论与分析,深化对知识的理解和应用。2) 发挥教师的示范作用,通过亲自演练,引导学生练习基本的口译技能和语言转换能力,如信息听辨、口译笔记、逻辑分层等。教师的示范能够为学生提供清晰的学习路径和参考标准。3) 实施主题口译练习,将学生两两分组,提前一周准备对话、演讲或访谈内容,并在课堂上进行模拟演练。利用“口译质量评分表”,师生共同对学生的表现进行点评与打分。此外,将模拟演练过程录像,并上传至网络学习平台,供学生随时回顾与反思。4) 组织模拟会议活动,在学期末由学生自主设定会议主题,并分配角色,如会议主办方、口译员、发言嘉宾和观众等,以营造真实的口译场景。教师负责记录每位学生的表现,并提供详细的反馈意见。这种模式能够让学生充分融入课堂,通过仿真情景锻炼口译能力,为未来的实际工作做好准备。5) 开展双师课堂活动,邀请业内专家或资深口译员走进课堂,进行辅导授课或举办讲座。他们将从技能应用、技巧掌握以及行业发展现状等方面为学生进行讲解,以拓宽学生的知识视野和深度。

4.2.3. 课后通过实践运用技能

课后是巩固与拓展所学知识和技能的重要阶段。为此,教师应积极鼓励学生通过多种渠道参与社会实践,实现知识的学以致用。在作业布置方面,教师应根据信息平台上的学情分析及课堂技能训练的反馈,有针对性地布置口译实践任务和提供参考资料,以帮助学生克服学习上的难点。为了丰富学习资源,教师可以依托网盘等工具建立口译资源库,将各类口译技能训练素材,如真实会场的口译视频、会议资料等纳入其中,方便学生随时下载使用,为他们的实践演练提供有力支持。学生完成实践或作业后,需以音视频形式通过学习平台提交给教师。教师将对学生的作品进行细致评阅,并制作反馈视频,指出学生在实践应用中存在的问题,并提供改进建议。学生则根据教师的反馈,在学习平台上进行深度反思,总结实践收获,并识别自身技能掌握上的不足。此外,教师还可以基于学生的反馈信息,将具体问题融入到后续的教学设计中,精选适合的材料和案例,开展有针对性的分类练习,以进一步提升学生的口译能力。这样的教学模式形成了一个良性循环,既促进了学生的自主学习,又优化了教师的教学策略。

4.3. 教学平台

智慧课堂最显著的特点之一就是把原先的线下课堂转为线上和线下两大平台混合开展的模式,无论是空间、时间,还是信息都使教学广度得到了极大拓展。具体在口译课堂上,线上线下都有各自的功能和内容(如表 2 所示)。

Table 2. Key points of online and offline blended teaching mode
表 2. 线上与线下混合教学模式要点

-	线上平台	线下课堂
具体内容	1) 慕课; 2) 微课; 3) 微信公众号; 4) 作业批阅; 5) 个性化问答与辅导; 6) 教学效果总结。	1) 疑难解答; 2) 口译实践训练; 3) 小组讨论; 4) 学生学习成果展示。

从中可以看出，在线上平台当中，教师可以在课前给学生提供充足的预习资料，方便学生参考学习；在课中则可以展开实践训练，并对产生的相关数据和信息进行记录分析；在课后及时布置作业和实践训练，并实施个性化辅导。它的出现，使得口译教学打破了时空限制，并基于 PWP 学习模式使师生之间实现无障碍沟通。尤其与线下课堂的联合应用，可以使师生直接在线上平台分享资料、展开预习，再在线下课堂进行口译训练，之后继续利用线上平台巩固知识技能，达到智慧课堂的共享性、自主性、交互性，实现教学设计、授课、作业、评价、辅导及总结的一体化。

5. 高校口译智慧课堂的实证研究

为了更好地认识和探究智慧课堂对口译教学的积极影响，笔者在所负责的口译课程中，精心策划并实施了一系列基于问卷调查与实验的研究方法，旨在全面而准确地评估智慧课堂的实际效用，旨在为未来的智慧化口译课堂构建提供坚实的数据支撑与理论基础，从而推动口译教学模式的创新与优化。

在问卷调查环节，精心设计了一份包含多维度问题的问卷，旨在全面捕捉学生对智慧课堂在口译学习中的体验与感受。问卷内容涵盖了学习资源的丰富性、学习方式的灵活性、师生互动的有效性、学习效果的满意度等多个方面。通过广泛的收集与分析，笔者发现，相较于传统口译教学模式，智慧课堂能够显著提升学生的学习满意度与参与度，特别是在获取个性化学习资源、实时反馈与修正、以及跨文化交际能力等方面，学生普遍给予了高度评价(如表 3 所示)。

Table 3. Results of questionnaire survey
表 3. 问卷调查结果

调查项	实验组	传统口译课堂
学生满意度	90%	60%
学习兴趣	+30%	-
课堂参与度	+40%	-

在实验环节，笔者采用了对比实验的方法，将参与智慧课堂学习的学生群体与接受传统教学的对照组进行了对比分析。实验过程中，笔者努力控制了实验条件，确保了两组学生在口译基础水平、学习动机等方面的一致性，以便更准确地评估智慧课堂的教学效果。通过上课的口译表现以及期中期末的口译考试成绩，参与智慧课堂的学生在口译准确率与流利度方面以及跨文化沟通能力与应变能力方面均优于传统教学的学生群体(如表 4 所示)。

Table 4. Analysis results of academic performance
表 4. 学习成绩分析结果

对照项	实验组 vs.对照组
平均分	实验组学生的平均分较对照组提高了约 15 分，表明智慧课堂在提升学生学习成绩方面具有显著优势。
优秀率	实验组学生的优秀率较对照组提高了约 20 个百分点。智慧课堂通过个性化的学习路径和推荐系统，帮助学生更好地掌握知识和技能，提高了他们的学习成绩和优秀率。

通过问卷调查与实验的综合评估，可以看出：智慧课堂在口译教学中具有显著的促进作用，它不仅能够丰富学习资源、提升学习效率，还能有效增强学生的口译能力与跨文化交际能力。

6. 结语

以信息技术为背景的线上线下混合教学模式, 通过与传统课堂的融合, 科学合理地实现了“教”和“学”之间的平衡性, 衍生出了智慧课堂模式, 使得在具有极强技能性和应用性的口译教学中独具优势, 呈现出了学教并重的教学理念。随着信息技术的进一步发展和拓展, 基于人工智能的口译训练平台和个性化学习路径推荐系统, 作为智慧课堂的重要组成部分, 将引领未来口译教育的革新方向。更为智能的智慧课堂旨在构建一个高度智能化、个性化的口译学习环境, 通过深度整合人工智能技术, 通过持续优化个性化学习路径推荐系统, 确保每位学生都能获得最适合自己的学习资源和路径, 实现因材施教, 实现口译训练的精准化与高效化。不仅如此, 在优化个性化学习内容方面, 更要注重不同高校间的差异化策略应用, 以适应各自的专业特色和需求。例如, 民航类大学可侧重于航空领域的口译教学, 利用智慧课堂强化航空术语、国际航空法规及应急沟通等方面的训练; 而航运类高校则可聚焦于海事口译, 通过智慧平台加强航运业务、国际海事法规及海上安全通信等方面的实践。这种差异化建设配合高效的智慧课堂建设能够更好地服务于各自领域的国际交流与合作, 培养出更多具备国际视野和跨文化沟通能力并兼具行业特色的口译人才。

基金项目

天津市 2024 年一流本科建设课程《口译实践(I)》项目以及中国民航大学 2024 年人工智能赋能研究生课程建设项目《口译理论与技巧》。

参考文献

- [1] 胡乐缘. 新时代高校体育线上线下混合式教学模式的完善与发展研究[J]. 体育世界, 2024(7): 104-106.
- [2] 詹成, 张晗. 多模态口译教学中的口述影像: 研究现状与前景展望[J]. 外国语文, 2023(6): 151-158.
- [3] 邢丹丹. 跨文化视角下高校语言专业口译教学策略[J]. 吉林省教育学院学报, 2023(10): 144-148.
- [4] 赖伟华, 祝伟国. 互联网+交替传译开放式教学模式研究[J]. 外语电化教学, 2018(4): 78-83.
- [5] 王艳. 数字教育时代教学评价面临的挑战和创新策略[J]. 黑龙江教育(高教研究与评估), 2023(12): 19-21.